

Senat Mednarodne podiplomske šole Jožefa Stefana (v nadaljevanju MPŠ) je na podlagi 30. člena statuta na svoji 146. seji dne 14. 1. 2020 sprejel in na 154. seji dne 6.10.2020 dopolnil naslednji

PRAVILNIK O MEDNARODNI IZMENJAVI ŠTUDENTOV MPŠ

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen (obseg urejanja)

MPŠ organizira mednarodno izmenjavo študentov na razpisanih študijskih programih.

S tem pravilnikom ureja pravila študijskih izmenjav, splošne pogoje in postopke mednarodnih študijskih izmenjav, praktičnega usposabljanja študentov ter druge oblike mednarodnih izmenjav študentov. MPŠ izmenjuje študente na podlagi programov, kot sta ERASMUS in CEEPUS, ter bilateralnih in drugih dogovorov.

2. člen (nevtralna slovnična oblika)

Izrazi študent, skrbnik študijskega programa, profesor, koordinator, prodekan in asistent so zapisani v moški obliki in so razumljeni kot nevtralno poimenovanje, uporabljeno za oba spola.

3. člen (odgovornost)

Odgovorna oseba za izmenjavo študentov na MPŠ je Erasmus+ koordinator, ki svetuje študentom pri izbiri izobraževalnih enot na tuji instituciji. Erasmus+ koordinator je pooblaščen, da skupaj z vodjo programa predlaga študijski komisiji v odobritev program izmenjave za odhajajoče študente (študijski sporazum), ga popravi, če je to potrebno, in zagotavlja polno priznavanje programa v imenu MPŠ. Erasmus+ koordinator tudi presodi, katere izmed opravljenih obveznosti se bodo študentu vpisale v prilogo k diplomu.

4. člen (trajanje izmenjave)

Trajanje izmenjave z namenom študija in trajanje izmenjave z namenom praktičnega usposabljanja morata biti v skladu z določili posameznega razpisa.

II. ŠTUDIJ ŠTUDENTOV MPŠ NA TUJIH INSTITUCIJAH

5. člen (minimalni pogoji za izmenjavo študentov MPŠ)

Študent lahko sodeluje v programu mednarodne izmenjave, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- ima v času študijske izmenjave status študenta na MPŠ;
- izpolnjuje druge pogoje, ki so opredeljeni v posameznih razpisih, ali dodatne pogoje, ki jih lahko v razpisu opredeli MPŠ.

6. člen (opredelitev študija v tujini)

V okviru mednarodne študijske izmenjave lahko študenti del študija opravijo na sorodnem študijskem programu na tuji univerzi ali visokošolskem zavodu v okviru sporazumov s tujimi univerzami ali visokošolskimi zavodi, po vrnitvi pa nadaljujejo z izobraževanjem na MPŠ.

7. člen (postopki za vključitev v mednarodno študijsko izmenjavo)

Študent, ki želi na izmenjavo v tujino, se mora prijaviti na razpis. Razpis za izmenjavo v okviru programa ERASMUS+ objavi MPŠ na spletni strani.

Na razpise za izmenjave na podlagi drugih programov ali sklenjenih sporazumov se študenti prijavljajo v skladu z določili posameznih razpisov. V tajništvo vložijo vlogo za odobritev mednarodne izmenjave. Erasmus+ koordinator pripravi vlogo za obravnavo na študijski komisiji.

8. člen (izbor študentov)

Osnovna merila za izbor študenta so naslednja:

- študijski uspeh: povprečna ocena študijskih obveznosti;
- uspeh pri raziskovalnem delu: kakovost objav, merjena s faktorjem vpliva;
- motivacijska raven, razvidna iz motivacijskega pisma;
- poznavanje jezika, v katerem se izvaja pedagoški proces na univerzi gostiteljici.

Posamezna merila in način uporabe meril morajo biti vnaprej opredeljeni v razpisu. Izbor študentov za posamezno institucijo in raven izobraževanja na podlagi zgornjih meril in selekcijskega razgovora Erasmus+ koordinator predlaga študijski komisiji. Študijska komisija določi vrstni red, iz katerega je razvidno, kateri študenti so izbrani in kateri so nadomestni študenti. Vsi na razpis prijavljeni študenti so o rezultatih razpisa obveščeni po elektronski pošti.

9. člen (študijski sporazum)

Na razpisu izbrani študenti pripravijo predlog študijskega sporazuma s predlogom predmetov in študijskih obveznosti, ki jih želijo opraviti na univerzi gostiteljici. Za obvezne predmete na študijskem programu na MPŠ se šteje izobraževalna enota na tuji instituciji kot ekvivalentna, če ima najmanj enako število kreditnih točk ECTS in če se vsaj 50 % vsebine sklada z vsebino predmeta na MPŠ. Izbirne predmete lahko študent izbere izmed ponujenih na tuji instituciji in ni potrebno, da se vsebina ujema z vsebino izbirnih predmetov na MPŠ, vendar mora imeti

izbirni predmet na tuji instituciji vsaj 3 kreditne točke ECTS. V študijski sporazum ne smejo biti uvrščeni predmeti, ki jih je študent neuspešno opravljal na MPŠ, ali predmeti, ki so po vsebini (vsaj 50 %) enaki že opravljenemu predmetu. En obvezni predmet na tuji instituciji se lahko prizna za največ en obvezni predmet na MPŠ. Pri priznavanju števila izbirnih predmetov na MPŠ se upošteva število kreditnih točk ECTS izbirnega predmeta na tuji instituciji.

Predlagani študijski sporazum pregledata in presodita Erasmus+ koordinator in vodja posameznega programa pred obravnavo na študijski komisiji. Erasmus+ koordinator se lahko, po lastni presoji, posvetuje tudi z nosilci posameznih predmetov. Če Erasmus+ koordinator in vodja programa menita, da izbrane študijske obveznosti na tuji univerzi ustrezajo študijskim obveznostim na MPŠ v skladu s pravili, opredeljenimi v prejšnjem odstavku, lahko dekan MPŠ po obravnavi na študijski komisiji podpiše študijski sporazum.

Če se študent udeleži dodatnih izobraževalnih enot poleg tistih, ki so potrebne v okviru njegovega študijskega programa, morajo biti dodatne kreditne točke ECTS prav tako navedene v študijskem sporazumu.

S podpisom študijskega sporazuma dekan MPŠ jamči, da bodo na tuji univerzi vnaprej dogovorjene in opravljene študijske obveznosti priznane na MPŠ.

Študent mora ta postopek zaključiti najmanj 15 dni pred odhodom na študijsko izmenjavo. Da je postopek zaključen, pomeni, da je prejel podpis in žig koordinatorjev domače in tuje institucije.

10. člen (sprememba nabora predmetov)

Če po podpisu študijskega sporazuma pride do spremembe nabora ali vsebine predmetov na tuji instituciji, ki so vključeni v študijski sporazum, mora študent o tem najkasneje v 15 dneh po začetku predavanj obvestiti glavnega tajnika.

Predlog spremembe študijskega sporazuma se obravnava na način, opredeljen v 9. členu tega pravilnika. Spremembo študijskega sporazuma morajo podpisati dekan, študent in odgovorna oseba na instituciji gostiteljici.

11. člen (opravljanje in priznavanje obveznosti na tuji instituciji)

MPŠ se s podpisom sporazuma zavezuje, da bo priznala kreditne točke ECTS, ki jih študent pridobi na instituciji gostiteljici, za uspešno zaključene izobraževalne enote. Minimalno število kreditnih točk ECTS, ki jih mora študent pridobiti na izmenjavi za študij, je v enem semestru vsaj 20 in v dveh semestrih vsaj 40. Študentom druge in tretje stopnje, ki so v okviru različnih oblik mednarodne študijske izmenjave opravili del študija na tujih univerzah, se uspešno opravljene študijske obveznosti na tuji univerzi priznajo kot opravljene študijske obveznosti na študijskem programu, v katerega je študent vpisan na MPŠ. Priznavanje v tujini opravljenih obveznosti na podlagi predloženega dokazila je obvezno.

Ocene, ki jih je študent dosegel pri posameznih predmetih, se prevedejo v veljavni sistem ocenjevanja na MPŠ.

Če študent v tujini ni opravil dovolj obveznosti in ni zbral zadostnega števila kreditnih točk ECTS, mora razliko za dokončanje letnika oz. študijskega programa opraviti skladno z veljavnim predmetnikom študijskega programa na MPŠ. Prav tako mora poravnati finančne obremenitve, kot to predpisuje Erasmus+ listina.

Če je študent v tujini iz različnih razlogov dosegel več kreditnih točk ECTS in tako presegel vsoto ECTS, kot jih lahko doseže v posameznem letniku, se mu višek predmetov tudi vpiše v prilogo k diplomi.

Študent, ki uveljavlja priznavanje v tujini opravljenih obveznosti, mora predložiti kopijo uradnega potrdila tuje univerze v angleščini. Iz potrdila mora biti razvidno, pri katerih predmetih je študent uspešno opravil obveznost oz. izpite, kakšne so dosežene ocene ter obrazložitev sistema ocenjevanja, ki velja na tuji univerzi. MPŠ po zaključenem postopku priznavanja v tujini opravljenih obveznosti študentu izda potrdilo oz. sklep o priznavanju in ga zabeleži v študijski informacijski sistem. Sklep o priznavanju opravljenih obveznosti podpiše dekan.

12. člen (priprava zaključnega dela)

Študent, ki želi na tuji univerzi pripraviti zaključno delo programa, na katerega je vpisan (magistrsko ali doktorsko delo), mora imeti pred odhodom na študijsko izmenjavo odobreno temo zaključnega dela (dispozicijo) in pisno izjavo mentorja, da z delom v tujini soglaša.

13. člen (opravljanje in priznavanje praktičnega usposabljanja v tujini in drugih oblik izmenjav v tujini)

Za opravljanje in priznavanje praktičnega usposabljanja v tujini, izmenjave za prakso ter drugih izmenjav v tujini, ki ne sodijo v okvir institucionalnih izmenjav, kot so poletne in zimске šole, konference, seminarji v tujini ali druge aktivnosti, kjer se na podlagi udeležbe pridobi določeno število kreditnih točk ECTS, se smiselno uporabljajo določbe tega pravilnika.

14. člen (diseminacija rezultatov po opravljeni izmenjavi)

Po vrnitvi s študijske izmenjave ali druge oblike izmenjave v tujini se udeleženec mobilnosti sestane s koordinatorjem programa izmenjave ter z njim ovrednoti svoje izkušnje med izmenjavo.

Študenti po vrnitvi sodelujejo na predstavitvah Erasmus+ programa in drugih programov izmenjave ter pisno napišejo svojo izkušnjo mednarodne izmenjave, ki jo MPŠ lahko uporabi za promocijo mednarodnih programov.

15. člen
(vpis v prilogo k diplomi)

Informacijo o študiju ali praksi v tujini se obvezno vpiše v prilogo k diplomi. Vpiše se vsaj naziv predmeta in na kateri tuji univerzi je bil opravljen.

16. člen
(odpoved izmenjave)

Študent, ki je sprejet na katero koli izmed možnosti študijskih izmenjav in se pred odhodom na študijsko izmenjavo odloči, da se študijske izmenjave ne bo udeležil, je primoran o vsem tem obvestiti koordinatorskega programa, glavnega tajnika ter tajništvo MPŠ. V primeru neopravičenih razlogov in pomanjkljivih dokazil je študent primoran MPŠ plačati odškodnino v višini 50 EUR.

III. ŠTUDIJ ŠTUDENTOV TUJIH INSTITUCIJ NA MPŠ

17. člen
(pogoji za vključitev tujih študentov na izmenjavo)

MPŠ vsako leto pripravi seznam predmetov, ki se bodo izvajali v tujem jeziku in jih bo ponudila tujim študentom.

Študenti tujih institucij, ki prihajajo na MPŠ na izmenjavo, pred odhodom na MPŠ, skupaj s koordinatorskim programom na tuji instituciji in po pravilih, ki so tam v veljavi, pripravijo študijski sporazum, ki ga potrdi študijska komisija na predlog glavnega tajnika. Vsi študenti tujih institucij se vključujejo v študijski proces pod pogoji, ki so vnaprej določeni in razvidni v sklenjenih medinstitucionalnih sporazumih.

Erasmus+ koordinatorski program skrbi, da so profesorji seznanjeni s prihodom študentov tujih institucij na MPŠ. Naloga profesorjev je, da tujim študentom zagotovijo ustrezno gradivo za opravljanje izpitov. Jezik, ki ga morajo tekoče govoriti vsi tuji študenti, je angleščina.

18. člen
(mentorstvo in podpora študentom)

MPŠ zagotovi tujim študentom mentorstvo in podporo, kar izvajajo mentorji, koordinatorski program in Erasmus+ koordinatorski program. Tuji študenti v izmenjavi so deležni mentorske pomoči, ki je urejena podobno kot mentorstvo za redne študente.

IV. KONČNE DOLOČBE

19. člen
(tolmačenje pravil)

Za tolmačenje teh pravil je pristojen senat MPŠ.

20. člen
(ugovor)

Skladno s statutom MPŠ ima študent pravico do ugovora zoper sklepe, ki jih organi MPŠ sprejmejo o njegovih pravicah, obveznostih in odgovornostih.

21. člen
(izvrševanje postopkov)

Postopki, začeti pred uveljavitvijo tega pravilnika, se nadaljujejo in končajo v skladu z določbami pravil pred sprejetjem Pravilnika o mednarodni izmenjavi študentov MPŠ.

22. člen
(veljavnost pravil)

Pravilnik začne veljati z dnem, ko ga sprejme senat MPŠ.

Dekan MPŠ:

Prof. dr. Milena Horvat